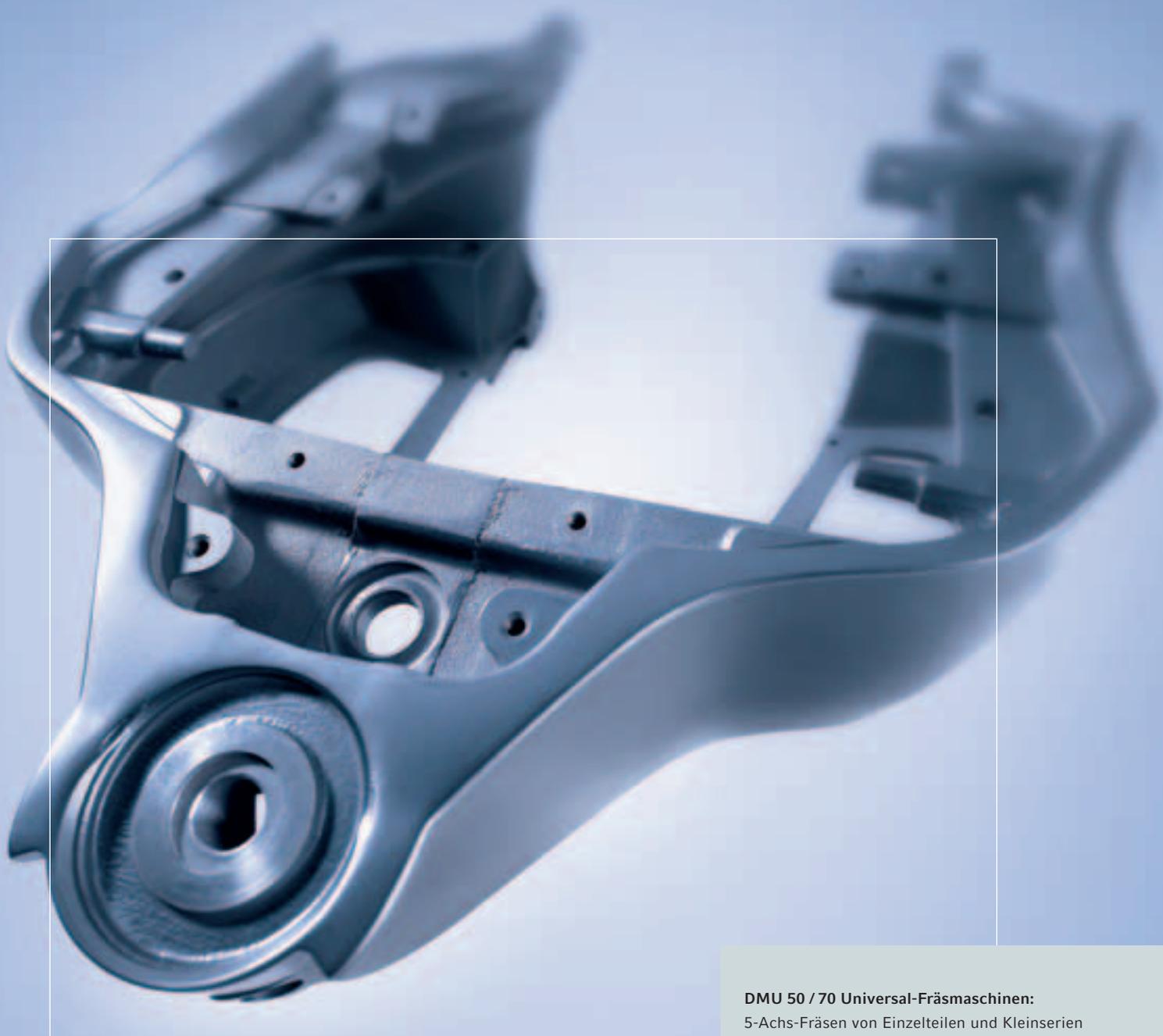


**DECKEL MAHO**

DMU CNC-Universal-Fräsmaschinen  
DMU 50/DMU 70

**DMG**

- 02 | 03 Anwendungen und Teile
- 04 | 05 Maschine und Technik
- 06 | 11 Technik und Optionen
- 12 | 13 Steuerungstechnologie
- 14 | 15 Aufstellpläne / Leistungsdiagramme
- 16 | 17 Technische Daten



**DMU 50 / 70 Universal-Fräsmaschinen:**  
5-Achs-Fräsen von Einzelteilen und Kleinserien  
von einfach bis hochkomplex. Abgebildetes  
Werkstück: Rahmenkomponente für Motorrad.

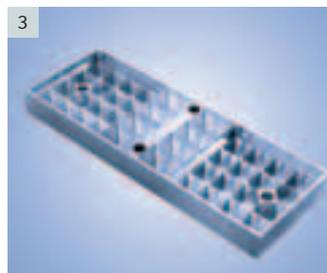
## CNC-Universalfräsen bis fünf Achsen für Jedermann.

Die DMU 50 / 70 eröffnen eine neue Ära in Werkstatt, Ausbildung, Labor sowie Werkzeug-, Vorrichtung- und Formenbau. Diese CNC-Universal-Fräsmaschinen sind durch und durch von innovativer Maschinenbautechnologie geprägt. Highlights wie digitale Antriebe in allen Achsen und der Hauptspindel, Eilgang bis 24 m/min, Beschleunigung bis zu 5 m/s<sup>2</sup> und Frässpindel bis zu 14.000 min<sup>-1</sup> verleihen der DMU 50 und DMU 70 gesteigerte Dynamik. Neben dem standardmäßigen Starttisch stehen Top-Optionen in Form eines manuellen und eines motorisch angetriebenen Schwenkrundtisches mit hydraulischer Tischklemmung zur Verfügung, die zwei weitere Bearbeitungsachsen ins Spiel bringen. Die moderne Kreuzschlittenbauweise mit eigensteifem, verripptem Gussgestell sorgt für eine Basis, die spürbar mehr Präzision bietet.

Modernste Steuerungstechnologie mit DMG ERGOline® Control, 19"-Bildschirm und 3D-Software garantiert höchste Abarbeitungsgeschwindigkeit, Präzision und Zuverlässigkeit. DMG bietet mit den DMU 50 / 70 den idealen und preiswerten Einstieg in die Welt der 5-Achs-Bearbeitung.



- 1| Ventilblock / Maschinenbau
- 2| Pumpengehäuse / Fluidtechnik
- 3| Alu-Gehäuse / Lichttechnik
- 4| Zahnrad / Automobilindustrie
- 5| Hydraulikkomponente / Motorsport
- 6| Magazinteller / Maschinenbau



## Neues Design, 3D-Steuerungen, digitale Antriebe und Drehzahlen bis 14.000 min<sup>-1</sup>.

Das Maschinenkonzept der Universal-Fräsmaschinen DMU 50/70 bietet die ideale Basis für die Fertigung von Einzelteilen bis zu Kleinserien. Digitale Antriebe, Drehzahlen bis 14.000 min<sup>-1</sup> und ein leistungsfähiger Werkzeugwechsler mit optional 16 oder 30 Plätzen bieten die Voraussetzung, um auch komplexe Werkstücke mit verschiedenen Bearbeitungsaufgaben in maximal zwei Aufspannungen fertigen zu können. Das neue Maschinendesign mit optimalem Zugang und mehr Transparenz zum Arbeitsraum sowie die DMG ERGOline® Control mit 19"-Bildschirm steigern die Ergonomie und unterstreichen den auf Universalität ausgerichteten Schwerpunkt dieser kompakten Maschinen.





1|1 Schwenkrundtisch mit digitalen Antrieben |2| Flexible Bearbeitung von drei bis fünf Achsen |3| Gut einsehbarer Arbeitsraum mit optionalem Werkzeugmagazin

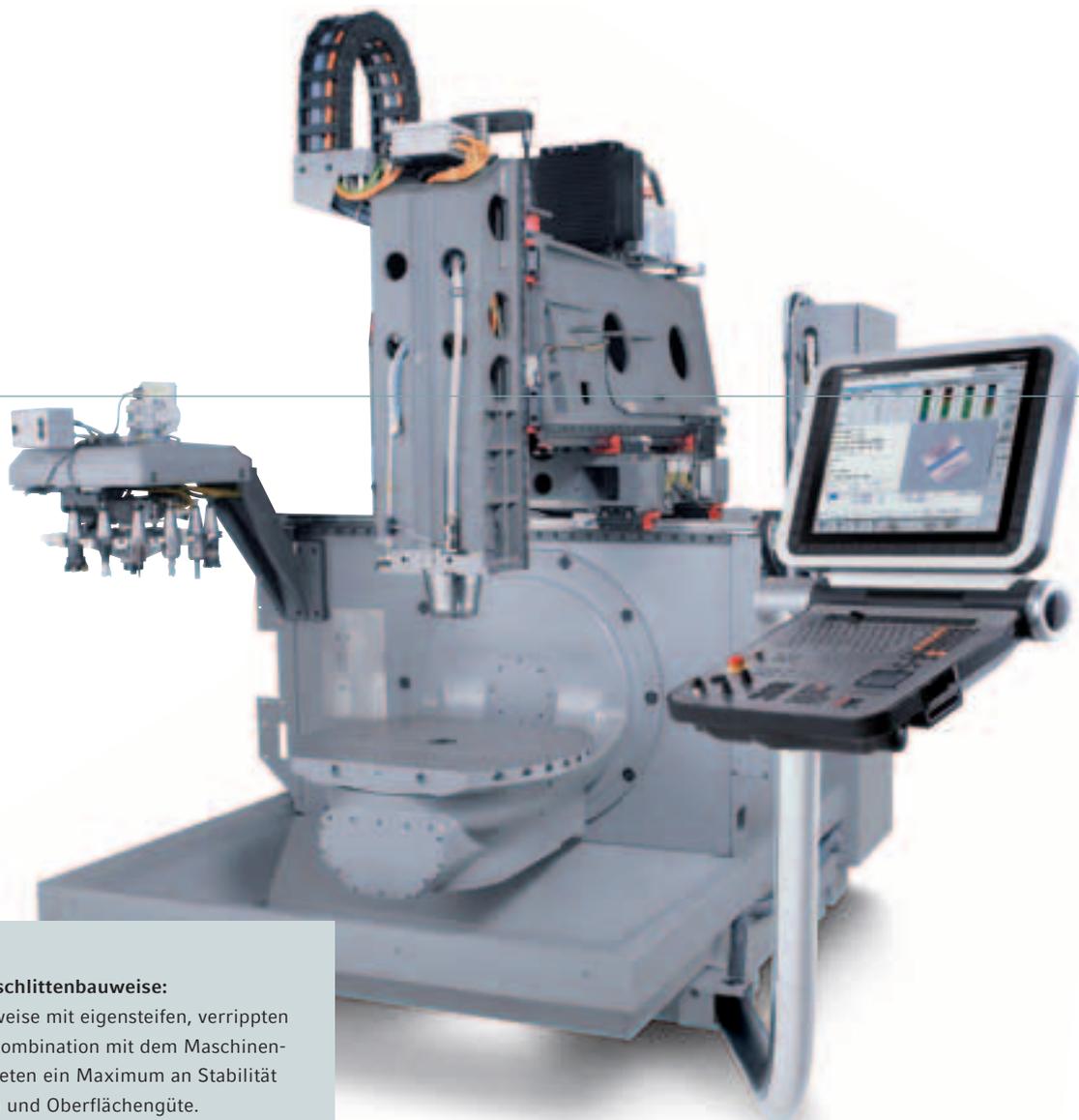


**DMU 50 / 70:** Die universellen Kompakten im neuen Design – Hightech-Komponenten, starke Fräsleistung und modernste DMG Steuerungstechnologie zum Top-Preis!

## Modernste Technologie auf kleinstem Raum – von drei bis zu fünf Achsen.

Bemerkenswerte Vorteile bieten die maßgeschneiderten Tischoptionen für jede Anwendung: Starrer Tisch, manueller Schwenkrundtisch und Schwenkrundtisch mit digitalen Antrieben. So wird in maximal zwei Aufspannungen die Fertigung auch sehr komplexer Werkstücke möglich.

Der Schwenkrundtisch erweitert den Standard dieser Maschinenkategorie somit um zwei weitere Achsen, der B- und der C-Achse. Die hydraulische Tischklemmung ist in den Schwenkrundtisch-Optionen enthalten und der enorme Schwenkbereich von bis zu  $115^{\circ}$  ( $-5^{\circ} / +110^{\circ}$ ) ermöglicht Hinterschnitte von bis zu  $20^{\circ}$ . Führungen, Antriebe, Messsysteme und Werkzeuge liegen optimal platziert, getrennt vom Arbeitsraum.



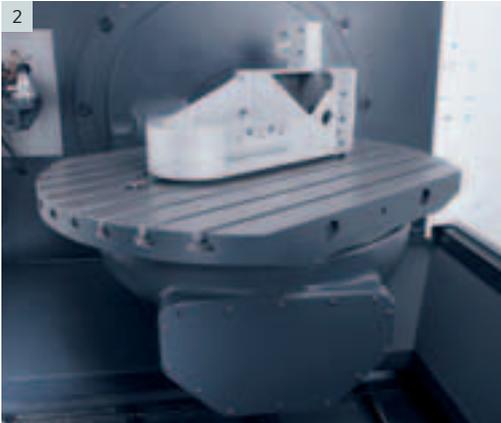
**DMU 50 / 70 in Kreuzschlittenbauweise:**

Die Kreuzschlittenbauweise mit eigensteifen, verrippten Gusskomponenten in Kombination mit dem Maschinenfuß aus Mineralguss bieten ein Maximum an Stabilität für maximale Präzision und Oberflächengüte.

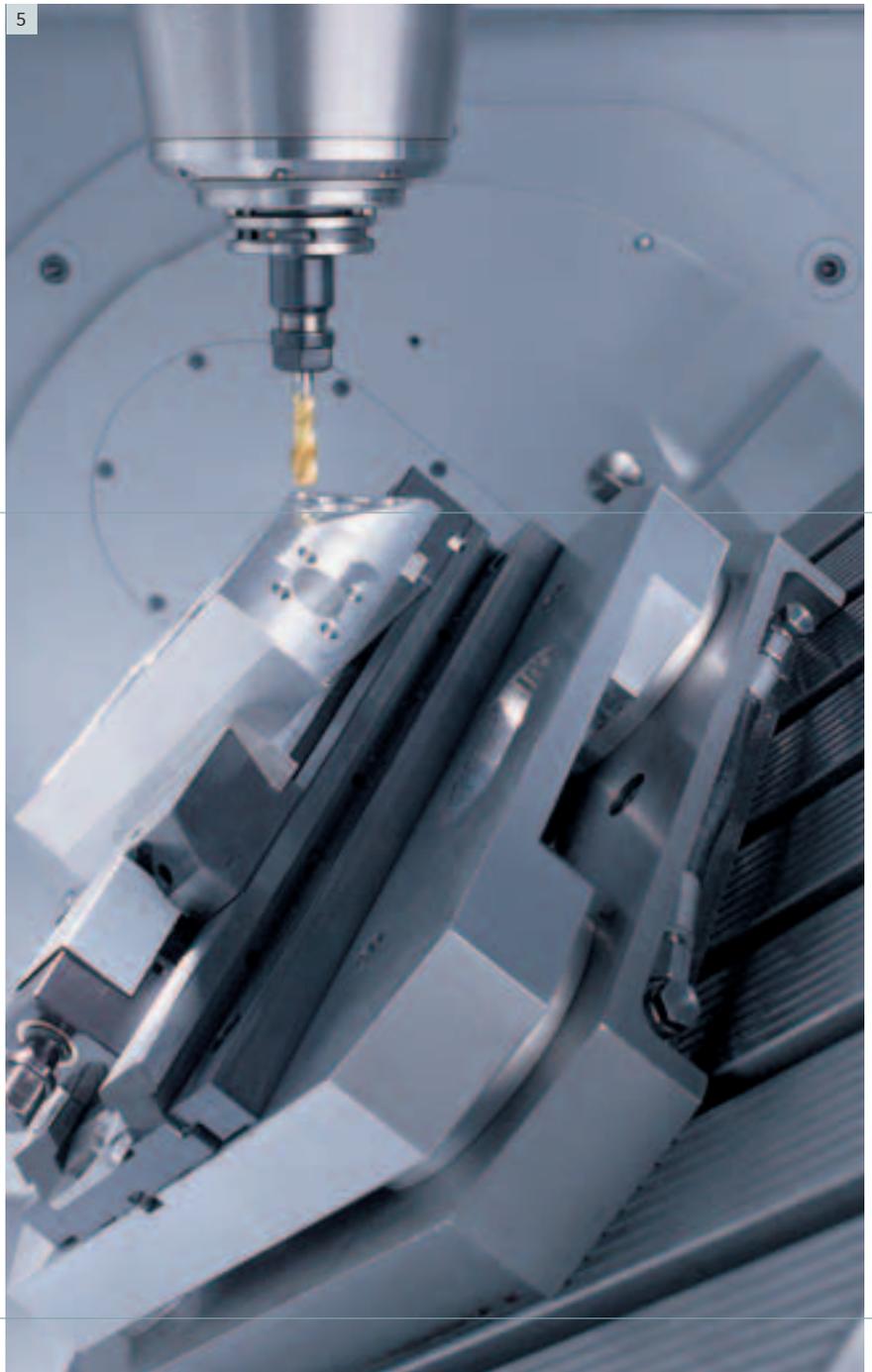


## Highlights DMU 50 / 70

- \_ **Optimale Flexibilität** – Variable Tischoptionen von starr bis Schwenkrundtisch mit digitalen Antrieben für die automatische 5-Achs-Bearbeitung
- \_ **Hohe Werkstückgewichte** und maximale Genauigkeit durch integrierten Schwenkrundtisch mit großen Lagerdurchmessern in beiden Rundachsen
- \_ **Optimale Raumökonomie** – Hervorragende Zugänglichkeit zum Arbeitsraum, freier Spänefluss und steile Wandschrägen, großer Arbeitsraum bei geringen Maschinenabmessungen
- \_ **Hauptzeitparallele Bestückung des Werkzeugmagazins** – Werkzeugwechsler mit 16 (Option) oder 30 (Option) Werkzeugplätzen
- \_ **Digitale Antriebe und direkte Messsysteme** (Option) – höchste Genauigkeit und perfekte Oberflächen
- \_ **Leistungsstarke Motorspindel** mit bis zu 14.000 min<sup>-1</sup> (Option), 100 Nm und 18,9 kW (bei 40% ED)
- \_ **Maximale Präzision** – Digitale Antriebe, Maschinenfuß aus Polymerbeton, integrierter Schwenkrundtisch (Option), zeitgemäße Linearführungen mit breiten Führungsbahnabständen



11| Digitale Antriebe, Linearführungen und direkte Messsysteme (Option) für höchste Genauigkeit  
12-4| Fünf Bearbeitungsachsen durch optionalen Schwenkrundtisch mit digitalen Antrieben  
15| Hydraulische Tischklemmung





**Starke Fräsleistung:**

Mit der 10.000er- und der 14.000er-  
Motorspindel bieten die DMU 50 / 70  
starke Fräsleistung und Top-Performance.

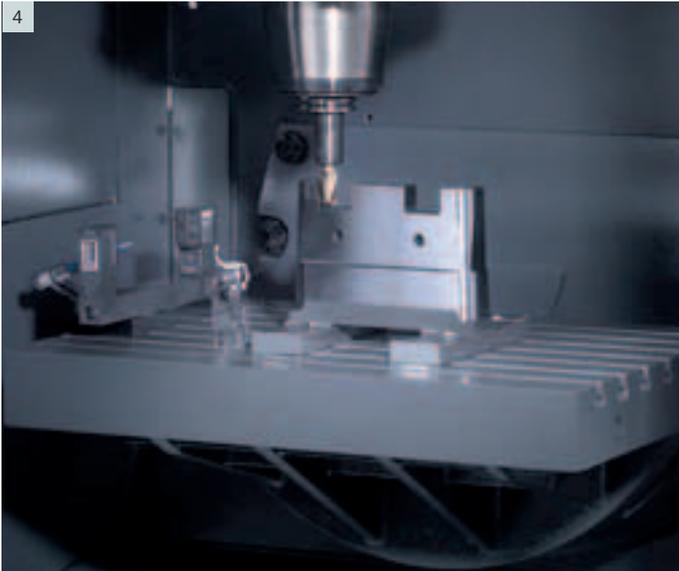


1|2| Werkzeugwechslerkette mit 30 Plätzen und schnellem Doppelgreifer  
1|3| Werkzeugwechsler mit 16 Plätzen im Pick-up-Magazin

## Top-Optionen für jede Anwendung.

Die leistungsfähigen und zuverlässigen Werkzeugwechsler der DMU 50 / 70 mit optional 16 Plätzen im Pick-up-Verfahren oder 30 Plätzen mit schnellem Doppelgreifer bieten die Möglichkeit des hauptzeitparallelen Bestückens. Dies und die minimale Span-zu-Span-Zeit bringen Zeitvorteile in der gesamten Produktion.

Zusätzlich wird durch die Trennung von Arbeitsraum und Werkzeugen eine Verschmutzung durch Späne vermieden. Eine automatische Kegelreinigung erfolgt bei der Verwendung von HSK-Aufnahmen in Verbindung mit 30 Werkzeugplätzen.

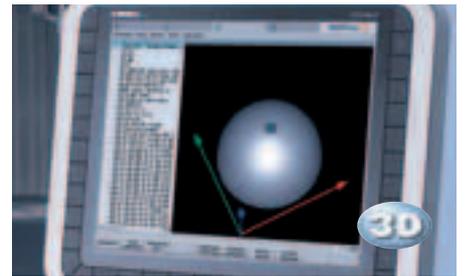
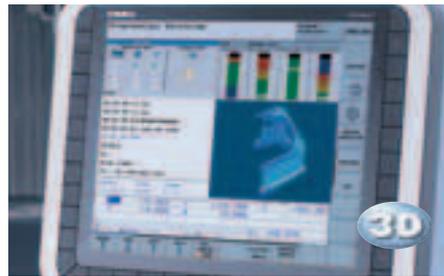
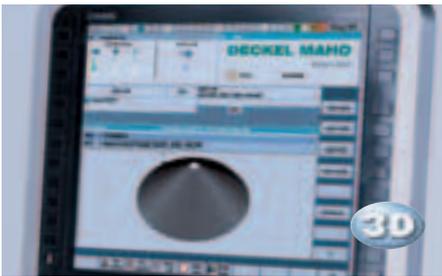


### Drei Tischvarianten für individuelle Bearbeitungen

- l4l Starrer Tisch
- l5l Manueller Schwenkrundtisch
- l6l Schwenkrundtisch mit digitalen Antrieben



1| DMG ERGOline® Control mit DMG SOFTkeys® – frei belegbare Direktasten für häufig anzuwählende Bildschirminhalte oder Bediensequenzen |2| DMG SMARTkey® – die elektronische Zugangskontrolle zur personalisierten Autorisierung des Bedieners mit entsprechenden Zugriffsrechten auf die Steuerung und die Maschine



### Siemens 840D solutionline

- \_ ShopMill Open mit Windows XP™
- \_ 3D-Simulation
- \_ Abarbeiten von Festplatte
- \_ Schnelles Editieren von großen Programmen
- \_ Einfaches, grafisch unterstütztes Einrichten
- \_ Umfangreiche Werkzeugverwaltung
- \_ 19"-Bildschirm

#### Vorteile

- \_ Einfachste interaktive Programmierung
- \_ Programmierung ohne Zusatzdokumentation
- \_ Breites Zyklenangebot
- \_ Sicherheit durch Vorabsimulation
- \_ Ausgefeiltes Werkzeug-Handling

### Heidenhain iTNC 530

- \_ Bedienoberflächen smarT.NC oder klassischer TNC Klartext
- \_ 3D-Simulation
- \_ Einfaches Editieren großer Programme
- \_ Koordinatentransformation
- \_ Werkzeugverwaltung mit kontextbezogenem Hilfesystem
- \_ Komfortable Einbindung von Windows™-Anwendungen auf Doppelprozessorsystem (Option)
- \_ 19"-Bildschirm

#### Vorteile

- \_ Gewohnte und bewährte Heidenhain-Programmieroberfläche
- \_ Schnellste Programmerstellung
- \_ Grafische Programmierunterstützung
- \_ Komfort durch umfangreiche Zyklenauswahl

### Heidenhain MillPlus iT

- \_ DMG 3D-Software MillPlus
- \_ 3D-Simulation
- \_ Modernste Softwareschnittstellen
- \_ Geometrie- und Temperaturkompensation
- \_ Einstellbare Ruckkontrolle
- \_ Komfortable Einbindung von Windows™-Anwendungen auf Doppelprozessorsystem (Option)
- \_ 19"-Bildschirm

#### Vorteile

- \_ Ergonomische Menügestaltung
- \_ Höchste Flexibilität im Datenzugriff
- \_ Integrierte Sicherheitstechnik
- \_ Grafische Programmierunterstützung
- \_ Komfort durch umfangreiche Zyklenauswahl

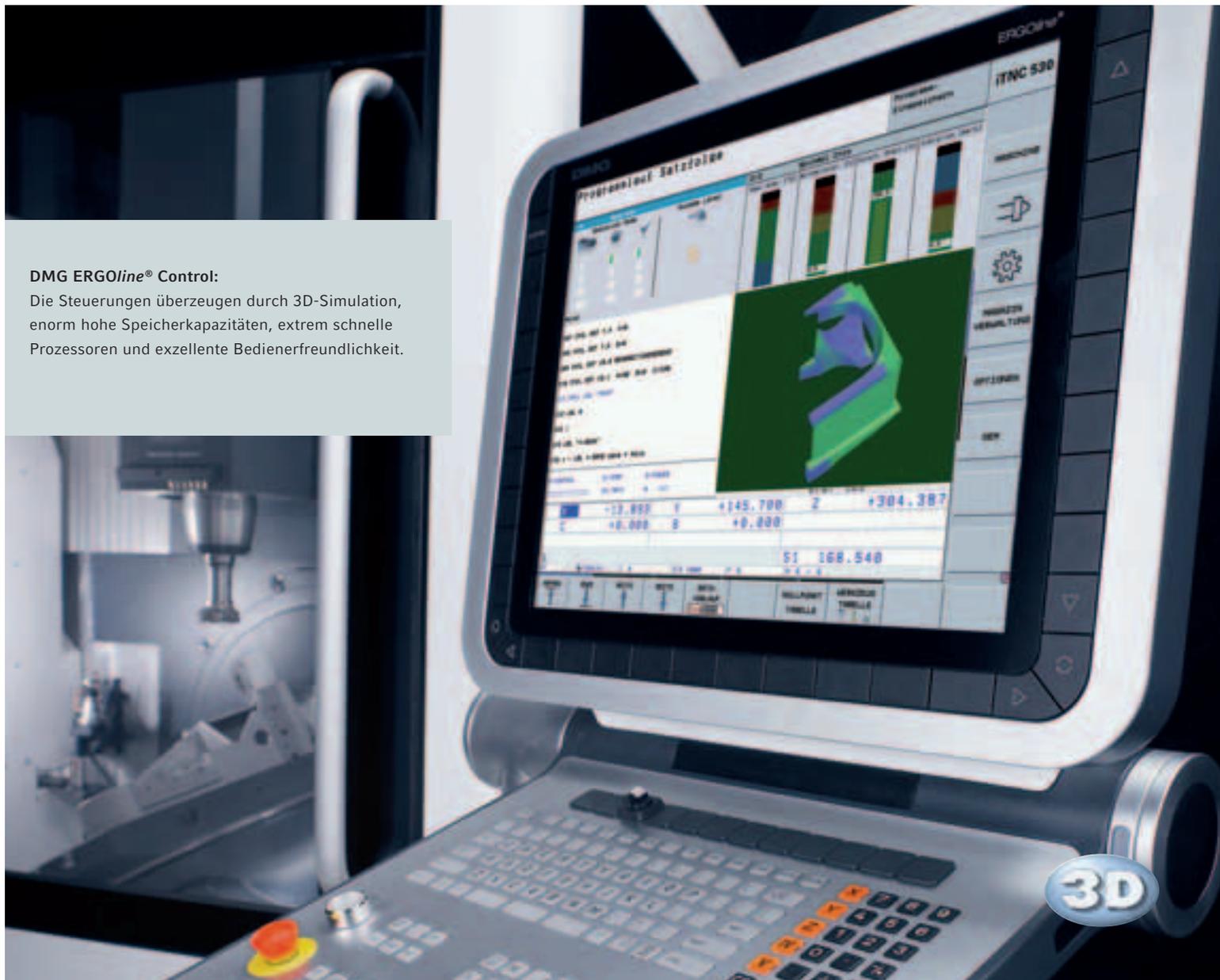
## DMG ERGOline® Control mit 19"-Bildschirm und 3D-Werkstücksimulation.

Ausgesprochenes Highlight des neuen Maschinendesigns ist die DMG ERGOline® Control mit 19"-Bildschirm. Der größere Bildschirm garantiert einen besseren Ablesekomfort und ermöglicht die Integration zusätzlicher DMG SOFTkeys® und weitergehender Zustandsinformationen, was insgesamt zum effizienteren Arbeiten führt. Der Schlüsselschalter wird durch einen intelligenten DMG SMARTkey® mit Chip ersetzt, der von abrufbaren Maschinenbetriebsarten bis zur personenbezogenen Zugangsbechtigung allen Komfort bietet.

Mit der Heidenhain iTNC 530, MillPlus iT oder Siemens 840D solutionline stehen dem Anwender modernste 3D-Steuerungen zur Verfügung.

### DMG ERGOline® Control:

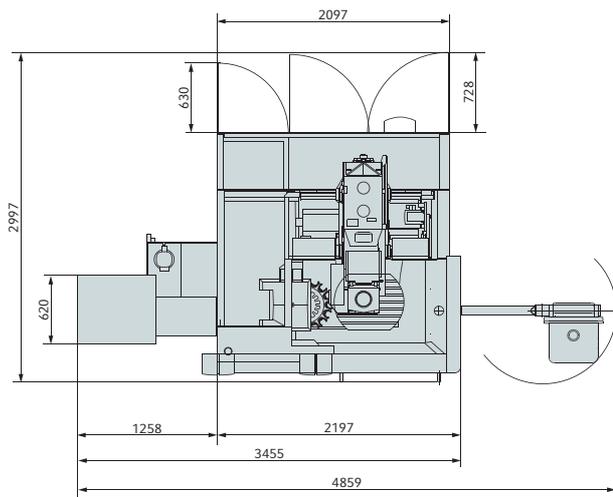
Die Steuerungen überzeugen durch 3D-Simulation, enorm hohe Speicherkapazitäten, extrem schnelle Prozessoren und exzellente Bedienerfreundlichkeit.



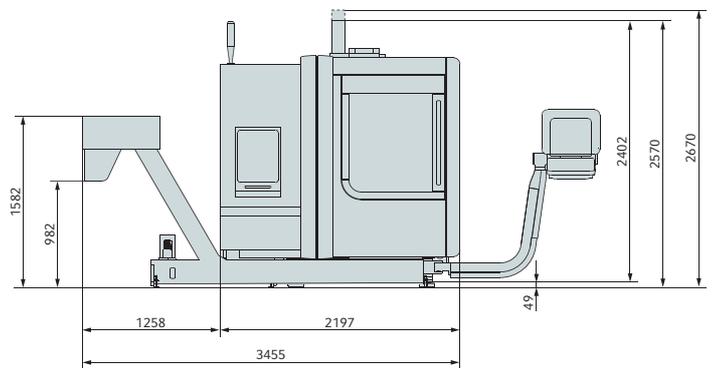
# Aufstellpläne

## DMU 50

Draufsicht

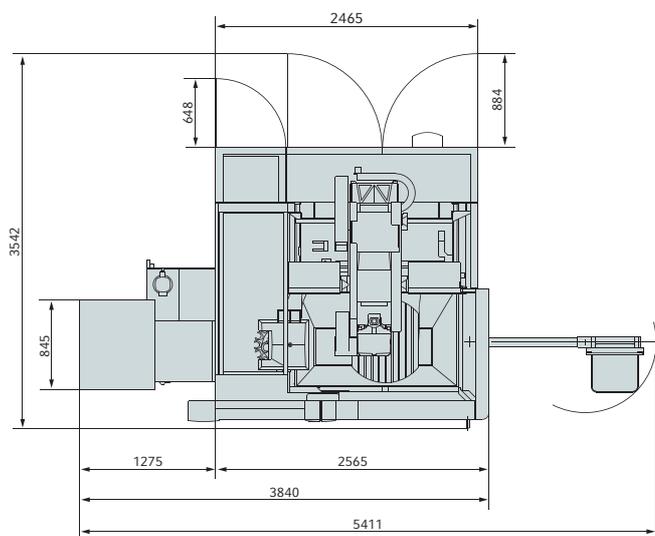


Frontansicht

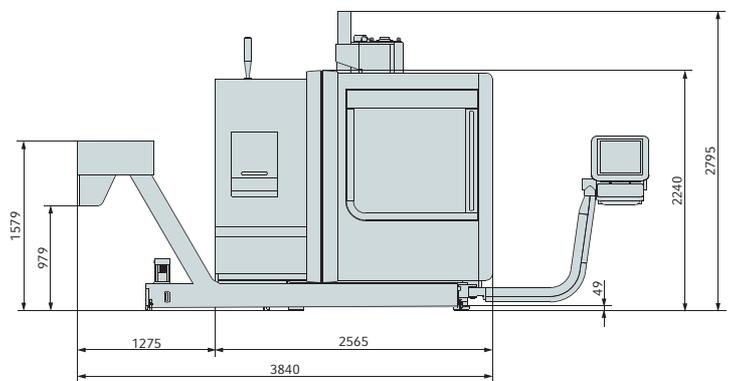


## DMU 70

Draufsicht



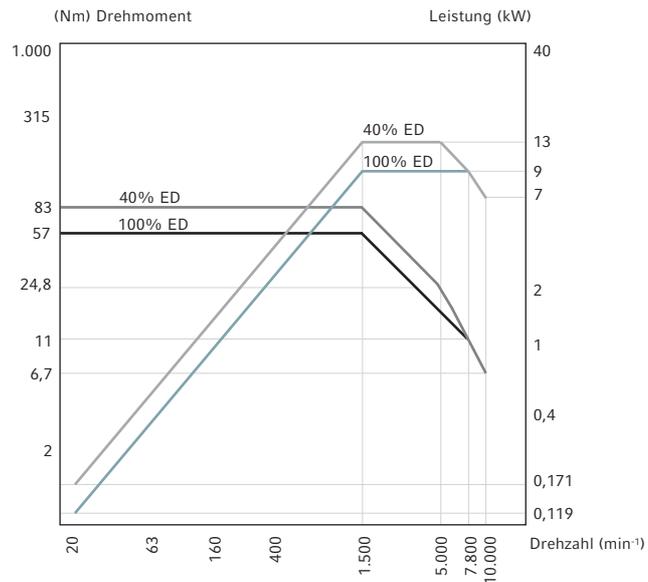
Frontansicht



# Leistungsdiagramme

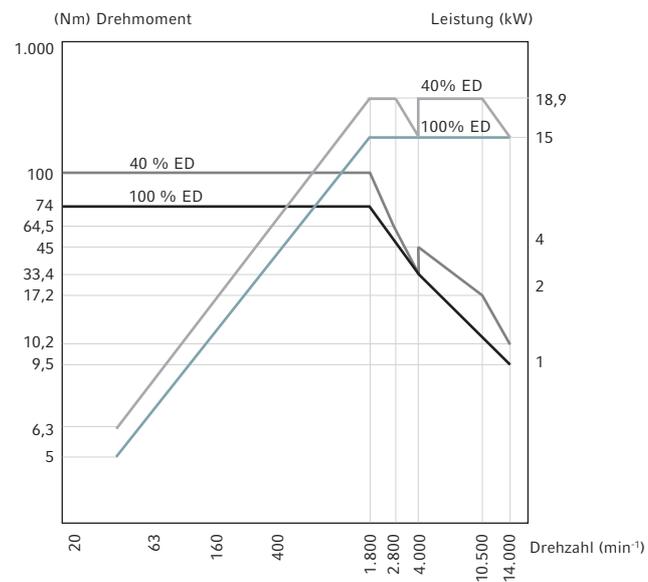
## DMU 50/DMU 70

10.000er-Spindel



## DMU 50/DMU 70

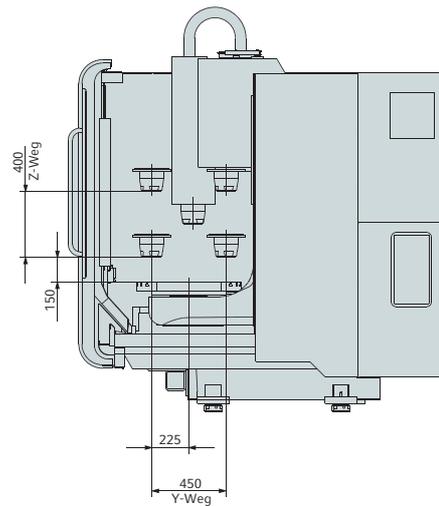
14.000er-Spindel



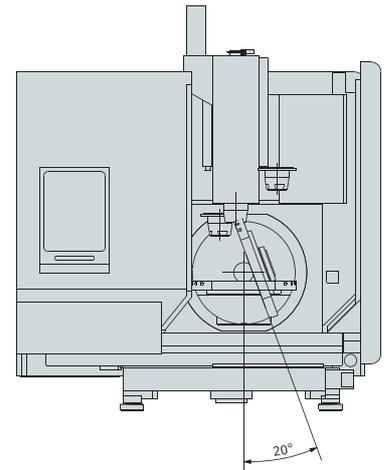
# Arbeitsräume

## DMU 50

Seitenansicht

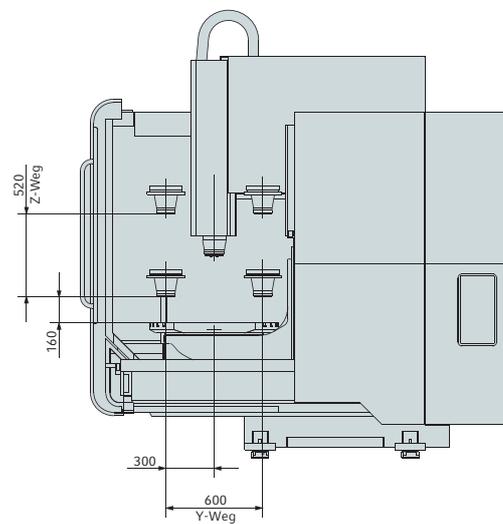


Frontansicht

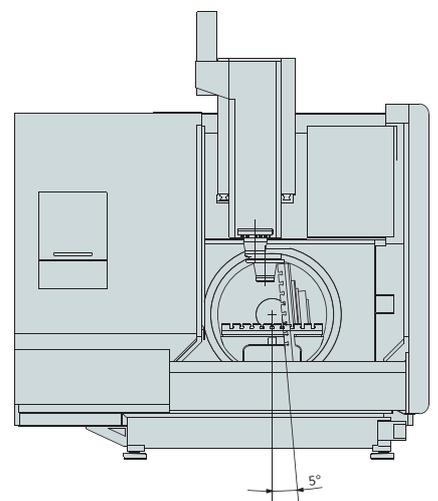


## DMU 70

Seitenansicht



Frontansicht



# Technische Daten

Maschinentyp		DMU 50	DMU 70
Verfahrweg X/Y/Z	mm	500/450/400	750/600/520
<b>Hauptantrieb</b>			
Drehzahlbereich	min <sup>-1</sup>	20–10.000 (20–14.000)*	20–10.000 (20–14.000)*
Antriebsleistung (100/40% ED)	kW	9/13 (15/19)*	9/13 (15/19)*
Drehmoment (40% ED)	Nm	83 (100)*	83 (100)*
Eilgang X/Y/Z	m/min	24	24
Vorschubkraft max.	kN	4,8	6
<b>Starttisch</b>			
Aufspannfläche	mm	700 x 500	1.000 x 620
Max. Beladung	kg	500	800
<b>Integrierter Schwenkrundtisch*</b>			
Aufspannfläche	mm	ø 630 x 500	ø 800 x 620
Max. Beladung	kg	200	350
Schwenkbereich	Grad	-5 / +110	-10/+95
<b>Werkzeugwechsler Option Pick-up</b>			
Speicherplätze	Anzahl/kg	16 / 6	16 / 6
Werkzeuglänge max.	mm	300	300
Werkzeugdurchmesser max.	mm	80/130	80/ 130
<b>Werkzeugwechsler Option Kette mit Doppelgreifer</b>			
Speicherplätze	Anzahl/kg	30 / 6	30 / 6
Werkzeuglänge max.	mm	300	300
Werkzeugdurchmesser max.	mm	130 / 80	130 / 80
<b>Maschinengewicht / Anschlusswerte</b>			
Gewicht	kg	3.700	8.000
Leistung	kW	21	25
Max. Nennstrom	A	31	37
<b>Weitere Optionen</b>			
Elektrisches Handrad		•	•
Werkzeugaufnahme HSK-A63 inkl. Kegelreinigung		•	•
Teilapparat für starren Tisch		•	•
Messtaster		•	•
Werkzeugbruchüberwachung		•	•
Direktes Messsystem für Rundachsen / Linearachsen		•	•
Laserwerkzeugvermessung		•	•
Späneförderer		•	•
Kühlmittel / Blasluftumschaltung		•	•
* optional			
<b>Steuerung</b>			
Heidenhain iTNC 530		+	+
Heidenhain MillPlus iT		+	+
Siemens 840D solutionline		+	+

+ erhältlich, - nicht erhältlich

## Zentrale

**DMG Vertriebs und Service GmbH**  
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld  
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 0  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 40 40

**DMG Europe Holding GmbH**  
Oberes Ried 11 · A-6833 Klaus  
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 44 - 0  
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 44 - 100

## Deutschland

**DMG Berlin**  
Egelpfuhlstraße 42 a · D-13581 Berlin  
Tel.: +49 (0) 30 / 35 19 06 - 0  
Fax: +49 (0) 30 / 331 20 18  
Service Drehen: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 26 bis 27  
Service Fräsen: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 22 bis 24  
Service Fax: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 10

**DMG Chemnitz**  
Südstraße 1 · D-09221 Neukirchen  
Tel.: +49 (0) 3 71 / 81 50 1 - 0  
Fax: +49 (0) 3 71 / 81 50 1 - 11

**DMG Bielefeld**  
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld  
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 33  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 39  
Service Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 22  
Service Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 19

**DMG Frankfurt**  
Steinmühlstraße 12 d · D-61352 Bad Homburg  
Tel.: +49 (0) 61 72 / 495 57 - 0  
Fax: +49 (0) 61 72 / 495 57 - 30  
Service Drehen: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 21  
Service Fräsen: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 20  
und +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 27  
Service Fax: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 40

**DMG Hilden**  
Im Hülsenfeld 23 · D-40721 Hilden  
Tel.: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 0  
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 40  
Service Drehen: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 31  
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 39  
Service Fräsen: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 21  
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 44

**DMG München**  
Lausitzer Straße 7 · D-82538 Geretsried  
Tel.: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 50  
Fax: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 59  
Service Drehen: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 80  
Service Fräsen: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 70  
Service Fax: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 79

**DMG Stuttgart**  
Riedwiesenstraße 19 · D-71229 Leonberg  
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 0  
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 20 00  
Service Drehen: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 10  
Service Fräsen: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 20  
Service Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 22 08

**GILDEMEISTER Italiana Deutschland**  
Riedwiesenstraße 19 · D-71229 Leonberg  
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 11 51  
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 21 75  
Service Mehrspindel-Drehautomaten:  
+49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 36  
Service Lang- und Kurz-Drehautomaten:  
+49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 37

**DMG Trainings-Akademie**  
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld  
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 25 01  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 25 02

**DMG Gebrauchtmachines**  
Lausitzer Straße 7 · D-82538 Geretsried  
Tel.: +49 (0) 81 71 / 817 - 826  
Fax: +49 (0) 81 71 / 817 - 878

**Bielefeld**  
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld  
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 38 92  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 38 91

## Europa

**DMG Austria**  
Oberes Ried 11 · A-6833 Klaus  
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 0  
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 100

**DMG Benelux**  
**Niederland**  
Wageningselaan 48 · NL-3903 LA Veenendaal  
Tel.: +31 (0) 318 - 55 76 11  
Tel.: +31 (0) 318 - 52 44 29  
Service Drehen: +31 (0) 318 - 55 76 - 24  
Service Fräsen: +31 (0) 318 - 55 76 - 33 / - 34  
Service Fax: +31 (0) 318 - 55 76 - 10

**Belgium**  
Hermesstraat 4B · B-1930 Zaventem  
Tel.: +32 (0) 2 77 12 10 - 90  
Fax: +32 (0) 2 77 12 10 - 99  
Service: +32 (0) 2 77 12 10 - 94

**DMG Czech**  
Kaštanová 8 · CZ-620 00 Brno  
Tel.: +420 545 426 311  
Fax: +420 545 426 310  
Service: +420 545 426 320  
Service Fax: +420 545 426 325

**DMG France**  
4 avenue du Parana, BP 60  
F-91942 Courtaboeuf Cedex  
Tel.: +33 (0) 1 / 69 18 60 00  
Fax: +33 (0) 1 / 69 28 75 50  
Service Fax: +33 (0) 1 / 69 28 55 73

**Lyon**  
ZI de Chesnes Le Loup · 13 rue du Morellon  
F-38070 Saint Quentin Fallavier  
Tel.: +33 (0) 4 / 74 94 53 82  
Fax: +33 (0) 4 / 74 94 51 52

**Haute Savoie**  
Espace Scionzier · 520 avenue des Lacs  
F-74950 Scionzier  
Tel.: +33 (0) 4 / 50 96 41 62  
Fax: +33 (0) 4 / 50 96 41 30

**DMG Hungary Kft**  
Bartfai u. 54 · H-1119 Budapest  
Tel.: +36 1 430 1614  
Fax: +36 1 430 1615

**DMG Iberica Barcelona**  
Pol. Ind. Els Pinetons · Avenida Torre Mateu 2-8  
Nave 1 · E-08291 Ripollet · Barcelona  
Tel.: +34 / 93 - 5 86 30 86  
Fax: +34 / 93 - 5 86 30 91

**DMG Iberica S.L**  
Pol. Ind. Olaso Fab. 46  
E-20870 Elgoibar · Guipúzcoa  
Tel.: +34 94 374 03 50  
Fax: +34 94 374 38 62

**DMG Italia Bergamo**  
Via G. Donizetti 138  
I-24030 Brembate di Sopra (BG)  
Tel.: +39 035 62 28 201  
Fax: +39 035 62 28 210  
Service Hotline: +39 199 177 811  
Service Fax: +39 035 6228 250

**DMG Italia Tortona**  
Via W. Graziano 15  
I-15057 Tortona (AL)  
Tel.: +39 0131 81 81 61  
Fax: +39 0131 81 81 65  
Service Hotline: +39 199 177 811  
Service Fax: +39 035 6228 250

**DMG Italia Ancona**  
Via dell'Artigianato 36/38  
I-60019 Senigallia (AN)  
Tel.: +39 071 792 88 83  
Fax: +39 071 792 95 92  
Service Hotline: +39 199 177 811  
Service Fax: +39 035 6228 250

**DMG Polska**  
ul. Fabryczna 7 · PL-63-300 Pleszew  
Tel.: +48 (0) 62 / 7428 151  
Fax: +48 (0) 62 / 7428 114  
Service: +48 (0) 62 / 7428 153

**DMG Romania**  
Str. Prof. Stefan Chicos, nr. 1  
Aleea Giardolelor nr. 5  
RO-110000 Pitesti · Arges  
Tel.: +40 724 26 79 15  
Fax: +40 248 27 10 48

**DMG Russland**  
Novoholovskaja-Strasse 23/1  
RU-109052 Moskau  
Tel.: +7 495 225 49 60  
Fax: +7 495 225 49 61

**DMG Scandinavia**  
**Danmark**  
Gammalgårdsvej 87 B th · DK-3520 Farum  
Tel.: +45 49 12 74 10  
Fax: +45 49 17 77 00  
Service: +45 49 12 74 19  
Service Fax: +45 49 17 78 00

**Sverige**  
Sidensvansvägen 8 · S-192 55 Sollentuna  
Tel.: +46 850 38 38 00  
Fax: +46 850 38 38 90

**Norge A/S**  
Bjerkehavevegen 19 d · N-1405 Langhus  
Tel.: +47 63 01 00 20  
Fax: +47 63 01 00 21

**DMG Schweiz**  
Lagerstrasse 14 · CH-8600 Dübendorf  
Tel.: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 48  
Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 24  
Service: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 12  
Service Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 25

**DMG South East Europe E.P.E.**  
Emporia Ergalioimihanon  
9 km. National Road Thessaloniki-Maudanion  
P.O. Box: 20596 · GR-55104 Thessaloniki  
Tel.: +30 2310 47 44 86 · Fax: +30 2310 47 44 87

**DMG Turkey**  
E-5 Uzeri, Küçükalyani Yanyol · Irmak Sokak  
Sundon Park · GB Luton LU3 3AN  
TR-34852 Maltepe · Istanbul  
Tel.: +90-216-489 75 76  
Fax: +90-216-489 18 09

**DMG UK**  
Unitool House, 151 Camford Way  
Sundon Park · GB Luton LU3 3AN  
Tel.: +44 (0) 15 82 - 57 06 61  
Fax: +44 (0) 15 82 - 59 37 00  
Service Fax: +44 (0) 15 82 - 44 55 38

**DMG Gebrauchtmachines CZ s.r.o.**  
Areal ZD Žalési · CZ-763 41 Biskupice u Luhačovic  
Tel.: +420 577 / 136 268  
Fax: +420 577 / 136 273

## Asien

**DMG Asia Pacific Pte Ltd.**  
3 Tuas Link 1 · Singapore 638584  
Tel.: +65 66 60 66 88 · Fax: +65 66 60 66 99  
Service Hotline: +65 66 60 66 66  
Service Fax: +65 66 60 66 67

**DMG Asia Pacific Representative Office**  
72 Belvedere Street · Merville Park Subdivision  
Brgy. Merville · Paranaque City · Philippines 1700  
Tel.: +62 812 946 98 60  
Fax: +62 812 946 98 60

**DMG Asia Pacific Representative Office**  
Jl. Tampak Siring X / No. 11 · RT01 / RW13  
Bukit Sentul · 16810 Bogor · Indonesia  
Tel.: +62 812 946 98 60  
Fax: +62 812 946 98 60

**DMG Vietnam Representative Office**  
Unit #302, Blue Star Building · 93 Linh Lang Str.  
Ba Dinh District · Hanoi · Vietnam  
Tel.: +84 4 7665 924, +84 4 7665 925  
Fax: +84 4 7665 926

**DMG (Thailand) Co., Ltd.**  
315 Bangna-Trad Road · Kwaeng Bangna  
Khet Bangna · Bangkok 10260 · Thailand  
Tel.: +662 396 13 15  
Fax: +662 396 13 16

**DMG (Malaysia) Sdn Bhd**  
No. 57 Jalan Pentadbir U1/30 · Seksyen U1  
Hicom-Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam · Selangor · Malaysia  
Tel.: +603 55 69 52 82  
Fax: +603 55 69 52 86

**DMG Machinery Taiwan Ltd.**  
No. 12-3, Industrial 33<sup>rd</sup> Road · Industrial Park  
Taichung City, 407 · Taiwan R.O.C.  
Tel.: +886 4 23 55 - 64 90  
Fax: +886 4 23 55 - 65 05  
Service Hotline: +886 4 23 55 - 64 90 ext. 115

**DMG India**  
**Bangalore**  
AI-Latheer II · No. 2/1 Union Street,  
Off Infantry Road · Bangalore 560 001 · India  
Tel.: +91 80 41 13 12 81  
Fax: +91 80 41 13 12 85  
Service Hotline: +91 80 41 13 12 83

**New Delhi**  
407 · Ansals Majestic Tower · Vikaspur  
New Delhi 110018 · India  
Tel.: +91 11 415 867 61  
Fax: +91 11 415 867 60

**DMG China**  
178 Yin Du Road (West)  
Shanghai 201612 · P.R. China  
Tel.: +86 21 6764 8876  
Fax: +86 21 6764 9033  
Service Hotline: 800 820 0969

**DMG Shanghai (Branch Office)**  
178 Yin Du Road (West)  
Shanghai 201612 · P.R. China  
Tel.: +86 21 6764 8876  
Fax: +86 21 6764 9827

**DMG Beijing (Branch Office)**  
Room 1605 · Tower B  
Beijing Global Trade Center  
No. 36 North Third Ring Road East  
Dongcheng District  
Beijing 100013 · P.R. China  
Tel.: +86 10 5825 6006  
Fax: +86 10 5825 6007

**DMG Xi'an (Branch Office)**  
Room 609 · Block C  
Zhicheng Business  
No. 17 Gaoxin 4th Road · Shaanxi Province  
Xi'an 710075 · P.R. China  
Tel.: +86 29 8833 5706  
Fax: +86 29 8833 5705

**DMG Chongqing (Branch Office)**  
No. 35 · Yu Zhou Road  
Shi Qiao Pu  
Chongqing 400039 · P.R. China  
Tel.: +86 23 6888 0145  
Fax: +86 23 6888 0146

**DMG Shenyang (Branch Office)**  
Room 2017 · Rang Fu Plaza  
No. 17 · Bei Er Dong Lu · Tie Xi District  
Shenyang 110025 · P.R. China  
Tel.: +86 24 2511 4263, +86 24 2511 2648  
Fax: +86 24 2511 4253

**DMG Guangdong (Branch Office)**  
1<sup>st</sup> Floor · Juhé International Machine  
Mould Metal Town  
Jinxia Yilong Rd. · Changan Town  
Dongguan City  
Guangdong 523852 · P.R. China  
Tel.: +86 769 8188 5988  
Fax: +86 769 8188 5981  
Service Fax: +86 769 8188 5982

**DMG Korea Co., Ltd.**  
**Seoul**  
Suite 606 · Daeryung Techno Town 6-cha  
493-6, Gasan-dong  
Geumcheon-gu · Seoul · Korea · 153-774  
Tel.: +82 2 2113 9300  
Fax: +82 2 2113 9333  
Service Hotline: +82 80 67 74 751

**DMG Nippon K.K.**  
**Yokohama**  
2-15-1, Fukuura · Kanazawa-Ku  
Yokohama 236-0004 · Japan  
Tel.: +81 45 7 91 - 34 00  
Fax: +81 45 7 91 - 34 01  
Service Hotline: +81 45 7 91 - 34 80

**DMG Australia Pty Ltd.**  
Unit 3, 25 Howleys Road  
Notting Hill · Victoria 3168 · Australia  
Tel.: +61 3 85 404 600  
Fax: +61 3 85 404 601  
Service Hotline: +61 3 85 404 606

**DMG Training Academy Asia**  
Located at DMG Asia Pacific Pte Ltd.  
3 Tuas Link 1  
Singapore 628754  
Tel.: +65 66 60 66 45  
Fax: +65 66 60 66 99

**DMG Training Academy Asia**  
Located at DMG Technology Trading  
(Shanghai) Co., Ltd.  
178 Yin Du Road (West)  
201612 Shanghai · P.R. China  
Tel.: +86 21 6764 88 76  
Fax: +86 21 6764 94 47

**DMG Used Machine Division**  
3 Tuas Link 1  
Singapore 628754  
Tel.: +65 66 60 66 63  
Fax: +65 66 60 66 99

## Amerika

**DMG Chicago Inc.**  
265 Spring Lake Drive  
Itasca, IL 60143 · USA  
Tel.: +1 (630) 227 - 3900  
Fax: +1 (630) 227 - 3975  
Service Fax: +1 (630) 227 - 3978

**DMG Boston Inc.**  
20 Mall Rd., Suite 440  
Burlington, MA 01803 · USA  
Tel.: +1 (781) 229 - 0044  
Fax: +1 (781) 229 - 0014

**DMG Charlotte Inc.**  
13509 South Point Blvd.  
Charlotte, NC 28273 · USA  
Tel.: +1 (704) 583 - 1193  
Fax: +1 (704) 583 - 1149  
Service Fax: +1 (704) 583 - 1466

**DMG Houston Inc.**  
16511 Hedgecroft, Suite 212  
Houston, TX 77060 · USA  
Tel.: +1 (281) 999 - 3641  
Fax: +1 (281) 934 - 8443

**DMG Los Angeles Inc.**  
5552 Cerritos Ave., Suite F  
Cypress, CA 90630 · USA  
Tel.: +1 (714) 527 - 4981  
Fax: +1 (714) 527 - 4986

**DMG Canada Inc.**  
165 Admiral Blvd.  
Mississauga, ON L5T 2T3 · Canada  
Tel.: +1 (905) 795 - 2891  
Fax: +1 (905) 795 - 0393

**DMG México S.A. de C.V.**  
Boulevard Diaz Ordaz No. 124  
Colonia Santa Maria ·  
Monterrey · Nuevo León 64650  
México  
Tel.: (+52) 81 / 8378 - 2900  
Fax: (+52) 81 / 8378 - 6652

**DMG Brazil**  
Rua Dr. Luiz Migliano · 173  
05711-000 São Paulo · Brazil  
Tel.: (+55) 11 / 3742 - 5000  
Fax: (+55) 11 / 3773 - 8855

**DMG Vertriebs und Service GmbH:**  
Gildemeisterstraße 60, D-33689 Bielefeld, Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 0,  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 40 40, info@gildemeister.com, www.gildemeister.com

